

张正东 陈治安 主编

英语教学的发展研究

——义务教育初中英语教学的调查研究

STUDIES IN
THE DEVELOPMENT
OF ELT IN CHINA

西南师范大学出版社

英语教学的发展研究

义务教育初中英语教学的调查研究

主编 张正东 陈治安

编 委(以姓氏笔划为序)

王延令	王家骥	王晓萍	牟 森	李少伶
汪可生	张正东	张宇双	陈治安	余晓云
李晓霞	杜培俸	杨文江	杨明仪	胡学云
赵 璧	高 仑	高洪德	韦筱琴	唐鹤成
岳可观	黄泰銓	覃 辉	赖蓉莎	曾葡初

西南师范大学出版社

责任编辑:张发钧

封面设计:江能咏

英语教学的发展研究

——义务教育初中英语教学的调查研究

张正东 陈治安 主编

西南师范大学出版社出版、发行

(重庆 北碚)

新华书店经销

重庆电力印刷厂 印刷

开本:850×1168 1/32 印张:11.375 字数:300千

1997年12月第1版 1997年12月第1次印刷

印数:1~4000

ISBN 7-5621-1836-1/G·1126

定价:13.80元

序

党的十五大从世纪之交的历史高度为中国的改革开放和社会主义现代化建设跨世纪的发展作出了全面部署。

全国各行各业都在思考如何贯彻十五大精神,实现大会确定的战略目标和各项任务。

外语教育对推动实现战略目标有着特殊的作用。李岚清同志去年曾语重心长地提出:“为了我国的经济和社会更好的发展,便于吸收世界一切文明成果,扩大国际交往和合作,学习和掌握英语等外语对中国人来说显得格外重要。”“培养外语人才和普及外语、改进外语教学方法和提高教学水平已经不是一般的教学问题,而是影响我国对外开放方针的更好实施和推动我国经济和社会发展的重大问题。”

中学外语在过去 20 年里取得了长足的进步。这不仅表现在数量上——开设面广了,学习人数增加了,而且也反映在质量上。现在进入高等院校的师生的外语水平已明显超过了改革开放初期。这是广大从事中学外语教育工作的教师、教材编写人员、教研人员和教育行政管理人员坚持不懈辛勤劳动的结果。

然而,我们又清醒地看到,从整体上看,“我国目前外语教学水平、教学方法普遍存在‘费时较多、收效较低’的问题”,外语教学效果不理想,还不能适应国家经济和社会发展,特别是改革开放的扩大对外交往的需要,而且,随着我国改革开放不断深化和扩大,这种不适应会愈来愈突出。

改变这种不适应的状况,提高外语教育水平,是所有从事外语教育工作者的共同任务,更是作为外语教育基础的中学外语教育的当务之急。

提高外语教育水平是一项综合工程,科学研究是其中的一个重要方面。它能推动第一线的教师、管理人员更好认识和掌握规律,帮助领导者作出科学的决策。

西南—西北地区外语教学法研究会义务教育初中英语教学进行了调查研究。这次从酝酿到总结成书历时三年的调查研究是一项很有意义的工作,因为初中英语教学是英语教学基础的基础,基础不好,提高英语教学整体效率将是一句空话;这又是我国义务教育阶段初中英语教学大纲开始实施后对首届初中毕业生进行的第一次大规模调查研究。参与调查研究和成果编辑的同志以高度的事业心和科学的态度对义务教育阶段初中英语教学进行了全面的调查和分析研究,虽然他们调查的范围以西南—西北地区为主,但在东北、华东、华北、华中都选有调查点,且调查研究涉及的问题都是所有从事中学外语教育工作的人们所普遍关心的,他们提出的看法读者不一定全都同意,但我相信对大家会有启发的。他们的工作很扎实,提高中学外语教育水平就需要这种实实在在的工作。

张正东先生是外语教学法的前辈,现在虽已逾古稀之年,仍在为中学外语教育奔走,令人肃然起敬。我因工作关系,有幸在70年代末认识张先生,之后在工作中多次得到他的指点和帮助,受益匪浅。1985年~1987年进行的《15省/市中学英语教学调查》取得成功,张先生也是作出了重要贡献的。这次张先生嘱咐我为他和陈治安先生主编的《英语教学的发展研究》作序,我诚惶诚恐,不敢班门弄斧,就写下这些话作为我对张、陈两位先生以及所有参与调查研究和编辑的同志表示诚挚的敬意。

张永彪

1997年10月于北京方庄

前 言

一、我国现代英/外语教学可以上溯到 1835 年马礼逊纪念学校的创建,160 多年中一直在发展,而最活跃的时期却是改革开放之后的 20 年。今天学校英语课开设面之广,学程之长已超过了汉语。这是社会主义市场经济发展的必然要求,也是迎接 21 世纪人类活动全球化的必要准备。因此,研究英语教学,尤其是研究作为英语教学基础之基础的初中英语教学,决非“不是大学问”。这是我们的基本认识。

二、改革开放以来基教英语教学的发展,我们认为从实践的改进着眼,大致可分为三个阶段。

第一阶段是从“重灾户”到重建“门庭”。这几年主要是从无到有,由人民教育出版社调集全国力量制订英、俄语教学大纲和统编英语课本的试用本及正式本。这为以后的发展打下了基础。主事人是唐钧同志和她的一班人,张志公同志则总揽各语种教学的重建。

第二阶段是由经验性管理转到科学管理。其主要标志是国家教委基教司(时称普教司→中学司)和高教一司联合主持的《全国/15 省市中学英语教学调查》。通过这次“历时三年,耗资百万”的大规模调查研究,我们了解到:(一)我国英/外语教学远远不能适应国家经济发展的需要。(二)我国英语教学急需从知识型教学转轨为能力型教学。(三)我国英语教学必须突破封闭性并逐步扩大开设面。(四)掌握了能够作为高校英语教学起点的中学英语的具体水平。(五)必须多方设法培训师资和加大英语教学的投入。以此次调查结果为依据,国家教委办了三件大事:(一)制发了“立足当前,着眼未来,区分层次,分类指导……”的中学外语教育政策,“一

纲多本”即由此而来。(二)确定了“大学英语”等级考试管理的起点并据以完善了等级考试这个管理制度;经过不断完善、发展,今天它已应用于大学俄语以及不同语种的外语专业教学,甚至对研究生选拔、职称评审以及人材选用,都在发挥着越来越大的作用。(三)在五所高校设置了专科转本科的高中骨干教师培训班,前后约10年,在普通高校招生计划之外,培养了千余名英语骨干教师;他们今天正在中、大学挑大梁。以调查为契机开展英/外语教学科学管理的实际负责人是当时中教和高教一司两司的副司长张永彪、蒋妙瑞两同志,王明达、卓晴君、张泰金同志也有投入。

第三阶段是实施义务教育的大改革。具体标志是制订义务教育初中英语教学大纲及相应的高中英语教学大纲,中英联合编写初、高中新的英语教材。其中花功夫最大的是初中大纲和教材。这个阶段从80年代后期开始直至今天还不能认为已经结束。实际主事人主要是人教社的刘道义、魏国栋和龚亚夫等同志。虽然在中英合编初中新教材之外,还有不少单位、地区编写了初中英语课本,而由于种种原因,1993年开始在全国实施九年义务教育英语教学大纲时,六三制初中英语基本上都是采用的人教版新教材。

实施义务教育在我国是首次,大面积使用人教版新教材也是首次。我们在两个“首次”培养出首届初中生毕业之际,来调查研究初中英语教学的成績与问题并与1985年~1987年全国的调查结果进行比较,其目的自然是想对我国英语教学的发展作一番研究,并希望与80年代的调查相承续,对我国英语教学的方方面面,产生有益的影响。

三、对初中英语教学进行全国性调查这样一件大事,自非我们个人力量所可完成。所以我俩只是课题主持人,而实际主持、推动此次活动的是西南—西北地区外语教学法研究会。自设计至完成此书的出版整整三年。学会动用了能够动员的力量,除了本课题组成员外,国家95社科项目《中国外语教学法理论与流派研究》课题

组的同志也参加了工作。因为研究英语教学的当代发展,也是研究中国外语教学法必不可少的内容。因此,本书既是《义务教育初中英语的调查研究》课题的结题报告,也是《中国外语教学法理论与流派研究》的前期成果。就其内容而言,则是全面研究英/外语教学实践问题的专著;自外语教育政策至课堂教学方法都有涉及。

四、本书由多篇文章组成,各篇有如章节,故全书是一个整体。它主要论证、阐述一个问题:作为我国英/外语之基点的初中英语教学发展到今天所取得的成果、问题和进一步改革的建议。各篇报告、专论都瞄准这个问题,但见解并不统一。我们认为,对同一调查结果可能产生不同看法,这是自然现象,也有利于读者参考、借鉴或反思。希望读者在通读全书的基础上取舍意见,因为书内各篇大多互相补充。

五、编委会对总体报告的数据曾反复核算,内容、文字也一再修改。对各篇报告、专论着重文字加工和数据核对,内容则尊重作者意见,力求如实反映。书内文章排列,中篇按地域,上、下篇按性质,均着眼逻辑,不含任何评价之意。

六、综合全书内容,我们认为它忠实地反映了调查结果的内涵。在以下五点上对读者是有益的。

1. 肯定了我国英语教学,尤其是初中英语教学在发展中取得的巨大成绩。成绩的取得是千千万万教师、管理人员和专业工作者辛勤劳动而来。其中人教版新教材起了杠杆作用,统编本则为新教材的产生开了路;因为新教材吸取了运用统编本的正、负面经验。

2. 指出了我国英语教育的发展趋势是以普及促提高。当前英语教育已有全民化倾向,只着眼重点学校的观点应该改变了。与此相应,人教社在修改、完善新教材的同时,最好考虑一纲多本的实施。

3. 总结、论证了有关课堂教学方法方面的许多问题,可供一线教师参考、借鉴,其根本途径是提高理论修养,更新教学观点。我

们的英语教学已在从知识型转向能力型,重点中学和办得较好的非重点中学转得差不多了,而就全国讲,还要继续转。

4. 用一些事实表明,我国英/外语教育的管理与投入还没领先于发展,乃至未能同步。这不仅是教育行政系统需要解决的问题,也是大家的研究课题。

5. 为有志于研究英/外语教学的同行提供了许多有待研究的问题和相应的资料。因为调查收集的资料/数据很多,可以据以提出许多宏观性的和微观性的课题,而本书限于篇幅和时间,远未一一研究。有的研究成果,如高洪德同志组织的研究报告,就因时间晚了,而未收入。所以我们欢迎广大同行和外语院系的学生,多多利用本书的资料进行研究;那也能够发挥本书和此次调查研究的效益。

七、本书作为我国《义务教育初中英语教学的调查研究课题》的成果,在形成过程中得到了有关领导和全国同行从各方各面的支持、帮助,谨记模概,以志感谢。

1. 我们的课题经四川省教委于1996年5月立项。同年9月由于重庆改建直辖市,省教委以川教研(1996)6号文件移交重庆市教委管理。同年10月我们又纳入国家社科规划课题96BWW019项目研究。故有关领导、职能部门,尤其是西南师范大学科研处和两个课题组,为我们的研究建立了前提。实施调查的中学领导和师生则为我们提供了研究的基础。

2. 我们在研究中得到了中国教育学会外语教学研究会、四川省教育学会外语教学专业委员会、重庆市教育学会外语教学专业委员会、西南师范大学外国语学院,以及我学会全体会员单位和会员、如杜瑞清、原一川、赵建群、姚文虎、曾鲁、杨振常、陈冠英、帅培天、马仁良等同志的大力帮助。这些帮助使我们的研究得到了质量方面的保证。国家督学,1985年~1987年全国英语教学调查主持人之一,当时中教司副司长张永彪同志积极支持我们的研究并慨

然为本书作序。

3. 我们从 1995 年启动调查到出版成果,先后两次得到人民教育出版社的资助。此外,在调查中得到了吉林《英语辅导报》的资助,在出版中得到了山西《英语周报》的资助。这些资助的数额虽不大,但帮助我们解决了实际困难,并以同行互补之情,激励了我们献身祖国外语教学改革の意志与情操。

八、调查的进行和本书编著虽由众多同行协力完成,而我俩作为主编学识不足,且向大家请教、商量不够,故书中若有错误或主观不当之处,应由我俩负责。摯望全国同行多多批评更正,谢谢。

张正东 陈治安 谨 识

1997 年国庆于西南师范大学外国语学院

目 录

上篇 总体研究

- I. 十年的进展与前瞻
——义务教育六三制首届初中生英语教学调查总体
研究报告
..... 西南一西北地区外语教学法研究会(3)
- II. Some Aspects of English Education in Guangdong
Province 吴毓全(44)
- III. 少数民族的英/外语教学 张虹星(50)

中篇 点面研究

- I. 新教材的实践检验
——昆明点研究报告 李少伶(59)
- II. 教学中的薄弱环节及其改进
——云南楚雄点研究报告 余晓云(85)
- III. 当前教改的立脚点
——遵义点研究报告 牟 森(94)
- IV. 转变观点,防治错失
——贵州铜仁点研究报告 张宇双(104)
- V. 不可从语法极端走向听力极端
——成都点普通中学的研究报告 赖蓉莎(118)

- VI. 子弟校成绩的“双突出”及其原因
——056 号样本校水平测试成绩的对比研究
..... 覃 将(123)
- VII. 民族中学英语教学的问题分析
——四川会理点研究报告 张智华(131)
- VIII. 对新教材的四点建议
——西安点普通中学的分析报告 孙红莉(143)
- IX. 新教材的成绩和运用中的问题
——兰州点研究报告 李晓霞 于 萍 曹慧敏(145)
- X. 教学得失的探索
——宁夏银川点研究报告 吴爱霞 唐鹤成(157)
- XI. 明确成绩, 推进改革
——湘潭点研究报告 苏沙平 曾葡初(169)
- XII. 四方面的肯定, 五方面的改革
——广西柳江点研究报告
..... 罗建华 韦筱琴 韦莲善(182)
- XIII. 从五个方面看成绩议改革
——长春点研究报告 高 仑 杨小鹂(193)
- XIV. 看成绩, 找差距
——乌鲁木齐点研究报告 王晓萍(203)
- XV. 巩固成绩, 向能力型教学转轨
——内蒙古海拉尔点研究报告 伊 敏(210)

下篇 专题研究

- I. 初中英语教师新教材教学适应性调查
..... 胡学云 汪可生 张素珍(223)

Ⅱ. 新教材在“第三世界”	
——甘肃定性调查报告·····	岳可观 康学邃(237)
Ⅲ. 初中英语教学环境的探讨·····	杨明仪(249)
Ⅳ. 初三英语水平测试的错误分析·····	覃 辉(260)
Ⅴ. 英语“优化输入,分层输出”教学模式	
实验报告·····	李厚斌 罗隆建(276)
Ⅵ. 化解运用新教材的三大难题·····	顾小渝(286)
Ⅶ. 英语教学的综合、协调与平衡	
——昆明点卷1成绩的专题分析·····	李俊杰(294)
Ⅷ. 着眼学习能力,抓五点措施	
——运用JEFC教材的经验·····	夏晓普(302)
Ⅸ. 九义初中英语分级要求教材	
——缘起·特点·运用·····	张正东 杨月良(308)
X. 关于教材编写的几点思考·····	杜培俸 杨玉华(316)
XI. 敢说与会说	
——初中英语仍得加强口语·····	李幼芹(321)
XII. 激励学习动机,增大教学效果·····	高 红(328)
附录 此次调查所用初三英语水平测试试题	
(卷1)·····	(338)

上 篇

总 体 研 究

十年的进展与前瞻

——义务教育六三制首届初中生 英语教学调查总体研究报告

西南—西北地区外语教学法研究会

一、调查的过程

1. 目的

我国开始普及义务教育后第一届六三制初级中学学生于1996年夏毕业。对他们进行的英语教学是按国家教委颁布的《九年义务教育全日制初级中学英语教学大纲》(以下简称新大纲)要求,主要采用人民教育出版社与(英国)朗文出版集团有限公司合编的初中英语课本(以下简称人教版新教材),用到未曾用过的方法。可以说,从这一届毕业生入学开始,我国英语教学正经历着一场前所未有的变革。第一轮教学结束了,其成效如何?与义务教育实施之前的初中英语教学相比较,有无进步?人教版新教材使用范围日益广泛,其适应性如何?就我国英语教育说,无论从小学——中学——大学的纵向看,还是从学校——社会的横向看,初中英语都是基础之基础。既然初中英语教学正经历着这场变革的始发阶段,作为外语教育、教学的研究者,完全有责任对之进行调查研究,用以推动教学、教材的改革,并为外语教育决策与外语教学改革提

供参考意见。

据此,我会第五届年会决定以新教材使用情况为中心对初中英语教学进行调查。此议得到人民教育出版社、中国教育学会外语教学研究会、有关地方教委、高校和中学的大力支持。四川省教委和重庆市教委先后予以立项。鉴于教材的使用受到多方面的制约,教学效果也不完全制约于教材,为了使调查工作更切合英语教学的需要从而扩大调查的效益,经常务理事会商讨,决定把调查范围扩大为义务教育六三制首届初中生英语教学调查(立项课题名称为《义务教育初中英语教学的调查研究》),把调查地区适当扩展到全国,以与1985年~1987年国家教委高教司与中教司直接主持的全国中学英语教学调查相呼应,希望产生与那次调查相近的效益,并对我国英/外语教育的发展有所研究。

2. 内容

(1) 水平测试(卷1)。根据人教版新教材命题,含听力;全卷100分。

(2) 水平测试(卷2)。采用1985全国调查所用的初三水平测试题,根据当时的统编教材命题,无听力;全卷120分。

(3) 词汇测试。根据1985年的词汇测试题加以小改,降低难度;主要测试词汇认读水平。

(4) 学生问卷。含学习动机,学习成效与方法,对人教版新教材的感受等三部分内容。

(5) 教师问卷。含对人教版新教材的分析,课堂教学,教改意见等三部分内容。

3. 样本

采用分层抽样方法:(一)选定云、贵、川、陕、甘、宁、新七省区的大、中城市为样本学校所在地区,在中南、华东、东北、华北各选1个~2个大、中城市为样本学校所在地区。(二)在各地区选聘1人~2人主持调查并由他们选取重点非重点学校各一所为样本学